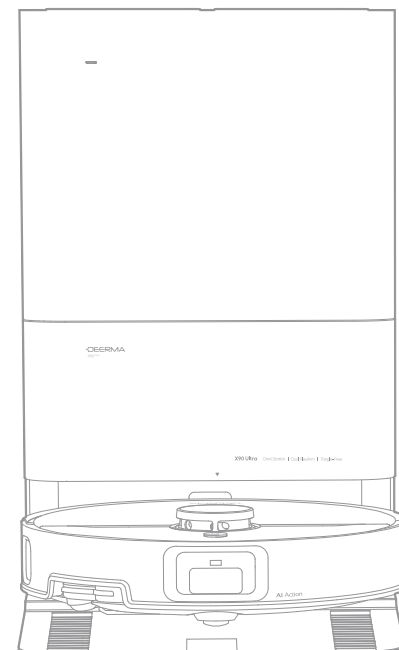


Перед використанням уважно прочитайте інструкцію.

Чудовий робот-пилосос розроблений для забезпечення високої продуктивності завдяки універсальній багатофункціональній станції, бічній щітці і подовженій шворні для прибирання крав і кутів, потужності всмоктування 28 000 Па, технології запобігання сплизуванню, системі навігації LDS і системі обходу перешкод.

DEERMA

DEERMA, JUST WHAT
YOU NEED



DEM-X90 ULTRA

Deerma
Робот-пилосос

На основі штучного інтелекту, безмежний радіус дії,
ідеальне прибирання без допомоги рук

Посібник користувача

Guangdong Deerma Health Technology Co., Ltd.

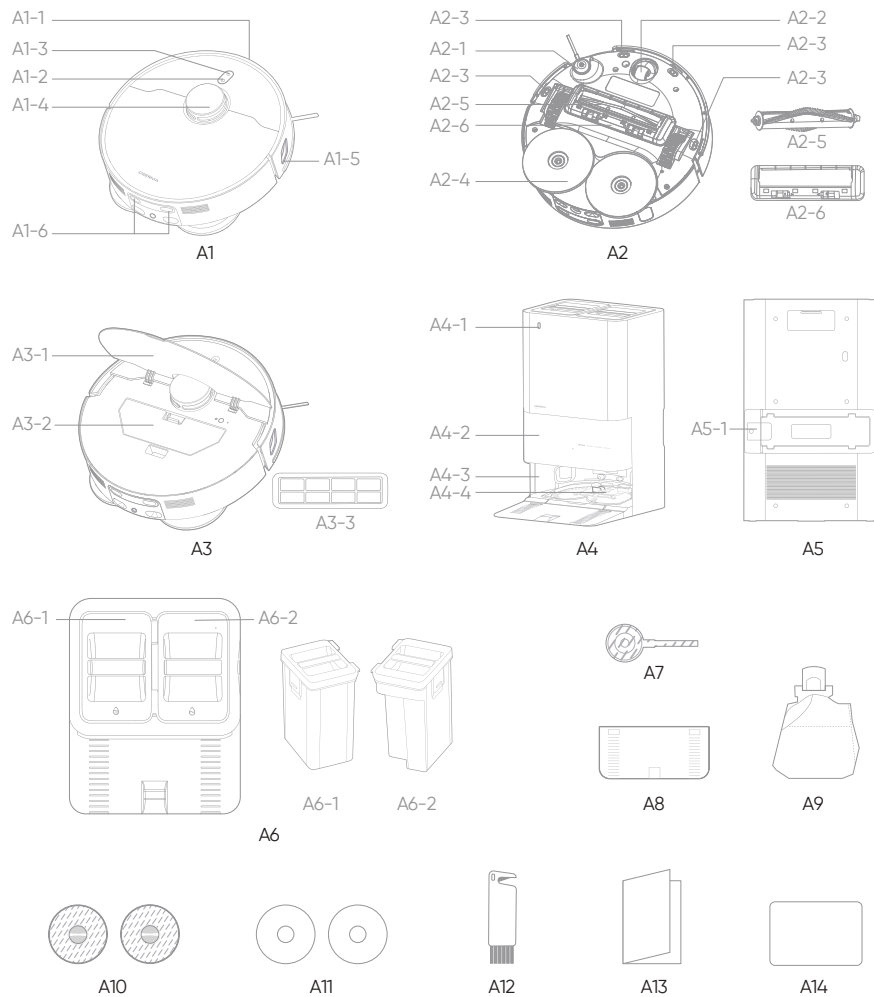
Адреса: вулиця Чуаншен, д. 9, село Сіньцунь, селище
Бейцзяо, район Шуньде, місто Фошань, провінція
Гуандун, Китай

Зроблено у Китаї

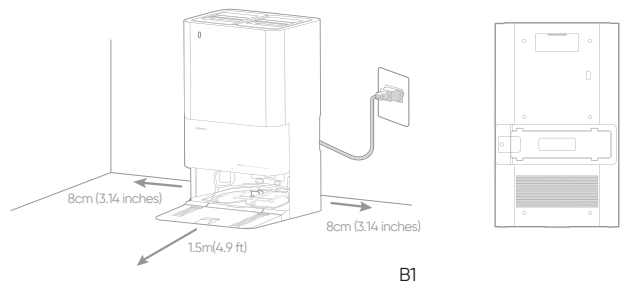
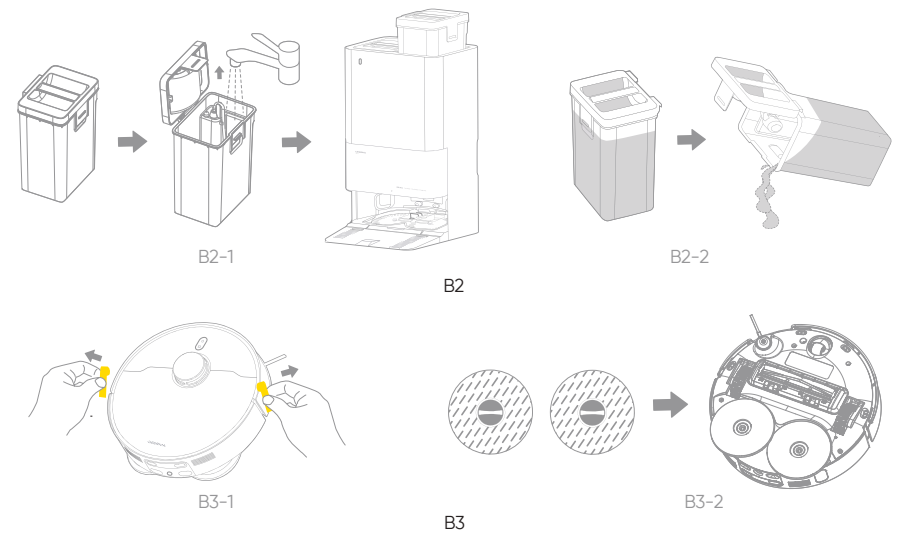


Відскануйте QR-код,
щоб переконатися в
аутентичності
інструкції з
використанням.

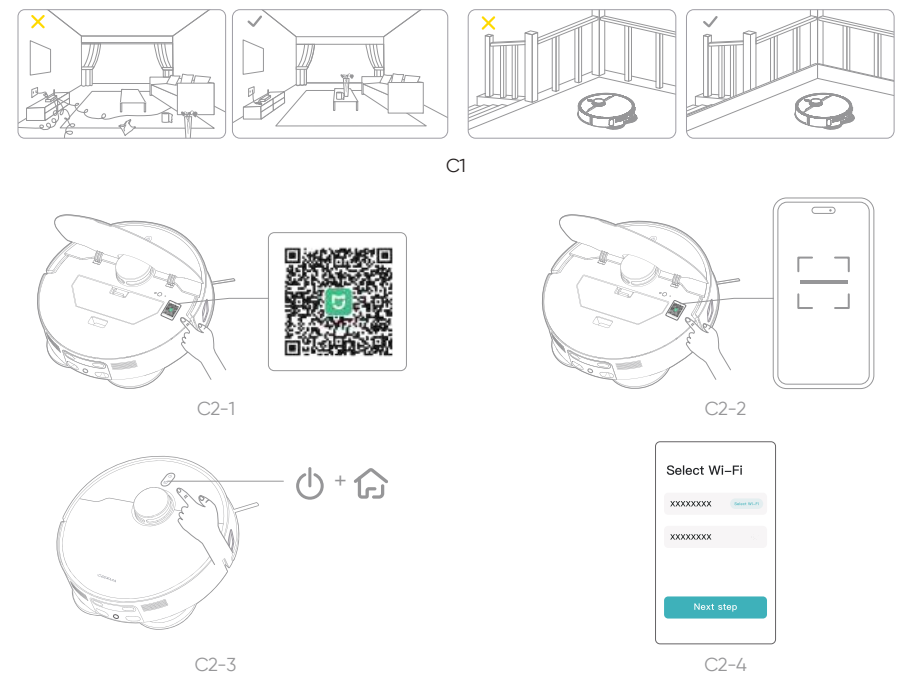
A



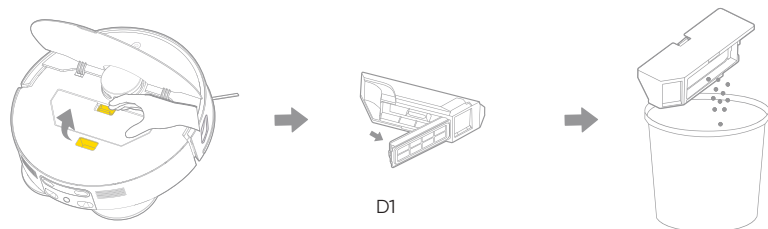
B



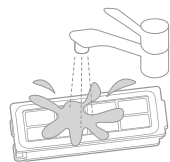
C



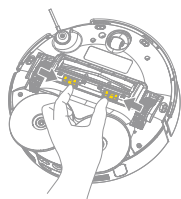
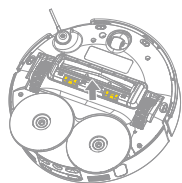
D



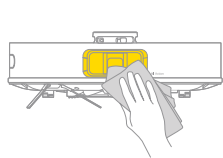
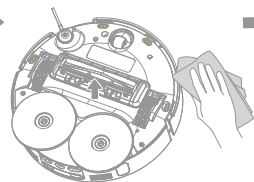
D1



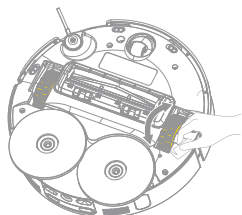
D2



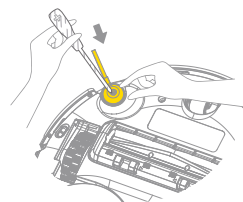
D3



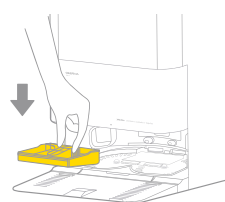
D4



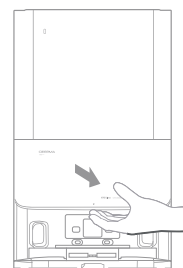
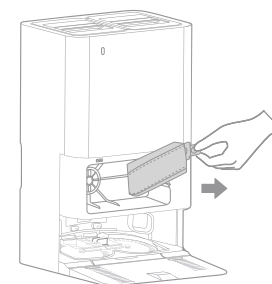
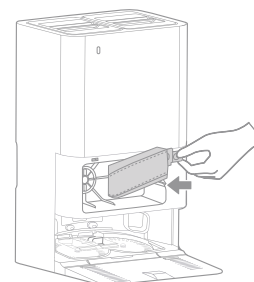
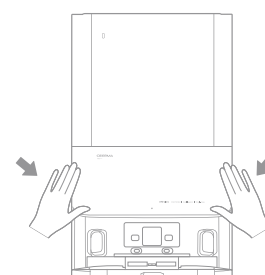
D5



D6



D7



D8

Інструкція з техніки безпеки

UA

Обмеження щодо використання

- Перед використанням виробу, описаного в цьому посібнику, будь ласка, ознайомтеся з наведеними нижче запобіжними заходами та дотримуйтесь їх, щоб уникнути небезпечних ситуацій та забезпечити його коректну роботу.
- Виріб призначений лише для миття підлоги у приміщеннях. Не використовуйте його на відкритому повітрі, на поверхнях, не призначених для підлоги, а також у комерційних/промислових приміщеннях.
- Забороняється використовувати виріб особам (включно з дітьми) з фізичними, сенсорними або розумовими порушеннями, а також особам, які не мають досвіду або знань, без нагляду відповідальної особи, яка забезпечує безпечну експлуатацію.
- Прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особи, які не мають досвіду та знань, під наглядом або після отримання інструкцій щодо безпечного використання приладу та розуміння пов'язаних з ним небезпек. Дітям не дозволяється грати із приладом. Чистлення та технічне обслуговування повинні проводитись дітьми без нагляду.
- Якщо потрібна заміна батареї, її необхідно замінити виключно виробником, авторизованим сервісним персоналом або кваліфікованими фахівцями, щоб уникнути небезпек.
- Розбирати цей виріб дозволяється лише фахівцям, авторизованим Deerma. Самостійне розбирання пристрою суворо заборонено.

- Не дозволяйте дітям гратися з роботом. Слідкуйте за дітьми та домашніми тваринами, щоб вони не наближались до пристрою під час роботи.
- Не розміщуйте дітей, домашніх тварин або будь-які предмети на роботі, незалежно від того, чи він у нерухомому стані чи рухається.
- Виріб може містити дрібні деталі та аксесуари. Зберігайте виріб та аксесуари в недоступному для дітей місці, щоб запобігти випадковому розбиранню, пошкодженню або ковтанню, що може призвести до задиху або інших небезпечних наслідків.
- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами, оскільки вони можуть становити небезпеку задиху або інші ризики.
- Не використовуйте кришку датчика LiDAR як ручку для перенесення пристрою.
- Не використовуйте виріб на незахищених піднесених ділянках (наприклад, багаторівневі підлоги, відкриті балкони або стільниці меблів).
- Діапазон робочих температур виробу становить від 0°C до 35°C.
- Ніколи не занурюйте виріб у воду, не піддавайте його дії джерел тепла та не залишайте під прямим сонячним промінням, щоб уникнути загоряння.
- Не використовуйте шнур живлення у небезпечних умовах.
- Перед використанням приберіть крихітні предмети, перешкоди (наприклад, вази, склянки, лампи, поліетиленові пакети) та предмети, які можуть заплутатися в бічній щітці, повітряозабірнику або приводних колесах (наприклад, дроти, штори), щоб запобігти пошкодженню або перешкодам у роботі.
- Не використовуйте режим вологого прибирання на килимах. Під час вологого прибирання створіть віртуальні стіни або зони обмеження килимів.
- Не використовуйте виріб у вологих приміщеннях (наприклад, у ванних кімнатах).
- Щоб уникнути спотикання, попередьте інших людей у приміщенні про роботу виробу.
- Якщо потрібне свердління отворів у стінах або підлогах, переконайтеся разом із користувачем у відсутності прихованої проводки, труб або газопроводів. Використовуйте тестер напруги, щоб уникнути пошкодження дротів під напругою, що може призвести до серйозних травм.
- Не додайте пральний порошок, мийочі засоби, мило для рук, невідомі маслянисті рідини або луги в резервуар для води док-станції, оскільки вони можуть призвести до пошкодження.
- Виріб може працювати зі збоями під впливом яскравого світла.
- Не торкайтеся шнура живлення, розетки або виробу мокрими руками.
- Дотримуйтеся інструкцій з обслуговування та інструкцій з експлуатації виробу, щоб забезпечити його оптимальну роботу.
- Не залишайте основний блок на тривалий час.
- Перед чищенням або обслуговуванням робота або базової станції вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі.
- Уникайте контакту електродів/роз'ємів із струмопровідними матеріалами, щоб уникнути короткого замикання.
- Не протирайте основний блок або базову станцію мокрими ганчірками або рідинами. Після миття знімних деталей переконайтеся, що вони повністю висохли перед повторним використанням.

- Не від'єднуйте робота з силою від базової станції під час вологого прибирання, щоб уникнути пошкодження.
- Якщо виріб не використовуватиметься протягом тривалого часу або холодної погоди, злийте всю воду.
- Перед транспортуванням переконайтеся, що пристрій вимкнено. Якщо виріб оснащений резервуаром для води, очистіть його та тримайте його сухим. Для захисту використовуйте оригінальну упаковку.
- Використовуйте виріб відповідно до інструкцій посібника користувача. Будь-які збитки або травми, які виникли внаслідок неправильного використання, є відповідальністю користувача.
- Всі вироби, зазначені цим символом, є відходами електричного та електронного обладнання (WEEE, згідно з директивою 2012/19/EU), які не можна викидати разом з несорттованими побутовими відходами. Натомість, для захисту здоров'я людей та навколишнього середовища, здавайте відпрацьоване обладнання до спеціалізованих пунктів збору відходів електричного та електронного обладнання, призначених урядом або місцевими органами влади. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини. Для отримання додаткової інформації про місцезнаходження та умови роботи таких пунктів збору, будь ласка, зв'яжіться з установником або місцевими органами влади.

Особливі вказівки

**Не розміщуйте пристрій поблизу джерела тепла, відкритого вогню або джерела радіації.
Строго уникайте вдихання наступних предметів:**

1. Рідина або в'язкі речовини (наприклад, вода).
2. Будівельний пил/сміття (наприклад, вапно, цементний порошок).
3. Гарячі предмети (наприклад, недопалки, запальнички).
4. Тверді/гострі предмети (наприклад, скло, цвяхи).
5. Легкозаймисті/вибухонебезпечні матеріали (наприклад, бензин, речовини, що містять спирт).

Акумулятор та зарядка

- Не використовуйте акумулятори, шнури живлення або станції сторонніх виробників. Сумісно лише з базовою станцією DEM-X90JZ.
- Не використовуйте, якщо основний блок/станція пошкоджено, намокли або потрапили під дощ (ризик ураження електричним струмом/пожежу).
- Не розбирайте, не ремонтуйте та не модифікуйте акумулятор або станцію.
- Не протирайте зарядні контакти станції мокрою тканиною або руками.
- Не розміщуйте станцію поблизу джерел тепла (наприклад, радіаторів).
- Перед заряджанням переконайтеся, що вилка шнура живлення повністю вставлена в розетку.
- Не перегинайте шнур живлення.
- Не викидайте використані батареї неправильно. Здайте їх на переробку сертифікованим організаціям.

- Якщо пристрій не використовуватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, вимкніть та зберігайте у прохолодному сухому місці. Рекоменується заряджати його не рідше одного разу на 3 місяці, щоб запобігти пошкодженню батареї.
- Час заряджання може збільшитись при заряджанні при кімнатній температурі вище 30°C або при заряджанні відразу після закінчення роботи.
- Незалежно від тривалості використання, заряджайте пристрій після завершення очищення.
- Якщо пристрій не заряджається протягом тривалого часу, рекомендується негайно від'єднати шнур живлення.
- Під час заряджання пристрій може нагріватися, що є нормальним явищем. Використовуйте пристрій з обережністю.

Інструкція з розбирання акумулятора

Наступна інформація застосовується лише при утилізації робота-пилососа та не є інструкцією щодо щоденної експлуатації:

1. Дайте роботу-пилососу попрацювати, поки заряд акумулятора не стане занадто низьким для прибирання, коли він від'єднаний від базової станції.
2. Вимкніть робот-пилосос.
3. Зніміть кришку акумулятора в нижній частині робота-пилососа.
4. Натисніть на клямку, щоб від'єднати роз'єм акумулятора, та вийміть акумулятор.

Примітка:

Під час розбирання акумулятора переконайтеся, що акумулятор розряджено, і працюйте, коли він віддалений від базової станції.

Розбирайте акумулятор повністю. Не пошкоджуйте зовнішню оболонку акумулятора, щоб уникнути короткого замикання або витoku небезпечних речовин.

Якщо з акумулятора вплив електроліт, і ви випадково торкнулися його, промийте велику кількість води і негайно зверніться за медичною допомогою.

Програмне забезпечення та обліковий запис

Якщо при зміні пароля Wi-Fi, що використовується у вашому будинку, або заміні маршрутизатора основний блок відображається як «офлайн» у додатку Xiaomi Home, ви можете перенаштувати мережу, не змінюючи обліковий запис програми Xiaomi Home.

Якщо інші користувачі захочуть використовувати Xiaomi Home для керування тим же основним блоком, творець сім'ї може запросити учасників приєднатися до сім'ї в Xiaomi Home (запрошені учасники повинні завантажити Xiaomi Home і зареєструвати обліковий запис у Xiaomi Home).

При зміні облікового запису Xiaomi Home старий користувач може видалити пристрій у Xiaomi Home, а новий користувач може безпосередньо налаштувати мережу відповідно до інструкцій з налаштування мережі (якщо старий користувач не видалить пристрій у Xiaomi Home, пристрій у додатку Xiaomi Home старого користувача буде автоматично видалено).

● A – Огляд пристрою

A – Опис деталей

A1 – Вид спереду (кришка закрита)

A1-1 – Передній бампер (з вбудованим LiDAR та камерою)
A1-2 – Кнопка заряджання
A1-3 – Кнопка живлення
A1-4 – Кришка радара
A1-5 – Датчик краю
A1-6 – Клеми для заряджання

A3 – Вид спереду (кришка відкрита)

A3-1 – Верхня кришка
A3-2 – Пилосбірник
A3-3 – Фільтр

A5 – Базова станція, задній вид

A5-1 – Відсік для зберігання шнура живлення

A7 – Бічна щітка

A8 – Подовжувальна пластина пандусу основи

A9 – Пилосбірник

A10 – Швабра

A2 – Вид робота знизу

A2-1 – Бічна щітка
A2-2 – Всеспрямоване колесо
A2-3 – Датчик перепаду висоти
A2-4 – Тримач швабри
A2-5/A2-6 – Основна щітка із захистом від сплутування та кришкою

A4 – Базова станція спереду

A4-1 – Світловий індикатор
A4-2 – Пилосбірник
A4-3 – Порт стикування робота
A4-4 – Пральна дошка (знімна)

A6 – Базова станція, вид зверху

A6-1 – Резервуар для чистої води
A6-2 – Резервуар для брудної води

A11 – Тримач швабри

A12 – Чистячий інструмент

A13 – Посібник користувача

A14 – Короткий посібник користувача

Поради:

Ілюстрації продуктів, аксесуарів, інтерфейсів користувача і т. д. у посібнику з експлуатації наведені лише в якості схематичних зображень і призначені для довідки.

У зв'язку з оновленнями та вдосконаленнями продукту можуть бути невеликі відмінності між фактичним продуктом та схематичним зображенням. Будь ласка, зверніть увагу на фактичний продукт.

В1 – Розміщення базової станції

1. Розмістіть базову станцію біля стіни на твердій підлозі. Переконайтеся, що з обох боків залишається вільний простір шириною не менше ніж 8 см (3,14 дюйма) і шириною не менше ніж 1,5 м (4,9 фути) спереду. (Зверніть увагу, що простір у межах 50 см навколо базової станції не повинен перетинатися з траєкторією руху основного блоку від базової станції в інші приміщення або зони. Наприклад, якщо в зону обмеження входить дверний отвір, це може перешкодити основному блоку вийти з приміщення, де розташована базова станція.)

2. Підключіть шнур живлення до розетки. Намотайте надлишки дроту та приборіть їх на задній панелі базової станції, щоб вони не заважали роботі робота.

Примітка:

1. Уникайте потрапляння прямих сонячних променів.
2. Не використовуйте наклейки або інші предмети, щоб блокувати зону випромінювання сигналу базової станції.
3. Не ставте базову станцію на м'які поверхні, такі як килими.
4. Слідкуйте, щоб зона заряджання була сухою.
5. Не розміщуйте базову станцію поблизу джерел тепла, таких як радіатори.

В2-1 – Підготовка чистої/брудної води

В2-1 – Щоб додати чисту воду, витягніть резервуар для чистої води з правого боку, зніміть верхню кришку, налейте чисту воду та встановіть її назад у базову станцію.

Примітка:

Не додавайте пральний порошок, пральний засіб, дезінфікуючий засіб, антисептик для рук, невідомі маслянисті рідини, а також кислотні або лужні речовини в резервуар для води, щоб уникнути непередбачених пошкоджень.

В2-2 – Щоб злити брудну воду, вийміть резервуар для бруду з лівого боку, відкрийте застібку кришки резервуара та вилийте брудну воду.

В3-1 – Зняття захисної плівки

Перед використанням обов'язково зніміть захисну плівку з робота.

В3-2 – Встановлення швабри

1. Встановіть швабру на утримувач насадки, як показано на малюнку.
2. Встановіть утримувач насадки із прикріпленою шваброю на основний блок.

Нагадування: При першому використанні швабра вже встановлена на тримач.

Увімкнення та заряджання

Підключіть живлення базової станції, натисніть та утримуйте кнопку живлення робота протягом трьох секунд, щоб увімкнути його. Після того, як індикатор живлення засвітиться рівним світлом, помістіть робота на базову станцію для заряджання, як показано на малюнку. Для зручності щоденного використання тримайте робота у стані заряджання.

1. При ручній установці зарядний термінал має бути спрямований всередину.
2. Перед першим прибиранням переконайтеся, що акумулятор робота повністю заряджений на 100%.

Нагадування: При першому використанні вручну помістіть робота на базову станцію, і він автоматично увімкнеться.

С1 – Підготовка приміщення

Перед початком прибирання приборіть з підлоги розкидані дроти, тверді та гострі предмети (наприклад, цвяхи, скло) та інші дрібні предмети, а також приборіть тендітні, цінні та небезпечні предмети. Уникайте заплутування, застрягання, перетягування або перекидання роботом, що може призвести до травмування або пошкодження майна.

Намагайтеся не використовувати робота поруч зі сходами (при необхідності встановіть огорожу).

C2 – Налаштування мережі

C2-1 – Завантажте та встановіть додаток Xiaomi Home, відсканувавши QR-код на корпусі пристрою.

C2-2 – Прив'язка до додатку Xiaomi Home

Відкрийте додаток Xiaomi Home, натисніть значок «+» у верхньому правому куті та виберіть метод «Сканувати». Щоб завершити прив'язку, знову відскануйте QR-код на корпусі пристрою (як у кроці 1).

Примітка: Для успішного завершення прив'язки увімкніть роздільну здатність Wi-Fi та місцезнаходження, як зазначено в додатку.

C2-3 – Пристрій переходить у режим налаштування мережі

«Після увімкнення пристрою натисніть та утримуйте кнопку « » протягом 3 секунд. Після голосового повідомлення «Налаштування мережі запущено» пристрій перейде в режим «Налаштування мережі».

C2-4 – Введіть ім'я користувача та пароль домашньої мережі Wi-Fi, а потім дотримуйтесь інструкцій у додатку для завершення підключення.

Примітка:

- Вручну підключіться до мережі Wi-Fi, ім'я якої починається з "deerma-vacuum" (пристрої Android зазвичай підключаються автоматично).
- Якщо мережа не відображається, оновіть її кілька разів.
- Після підключення телефон може втратити доступ до Інтернету. Якщо буде запропоновано переключити мережу Wi-Fi, виберіть пункт «Не перемикає».
- Коли додаток запитає підключення до мережі, виберіть «Дозволити» або «Згоден».
- Після підключення телефону до домашньої мережі Wi-Fi продовжіть процес налаштування мережі.
- Підтримуються лише мережі Wi-Fi 2,4 ГГц.

Налаштування мережі завершено

Після успішного налаштування можна змінити назву пристрою та інформацію про місцезнаходження пристрою.

Використання робота

Початок роботи: Коли робот увімкнений, натисніть кнопку «» на роботі, щоб розпочати прибирання.

Призупинення роботи: Під час роботи робота натисніть будь-яку кнопку на основному блоці, щоб зупинити роботу.

Продовження роботи: Коли робот припинено, натисніть кнопку «» на роботі, щоб продовжити роботу.

Вимкнення живлення: Коли робот увімкнено, натисніть і утримуйте кнопку «» на роботі протягом 3 секунд, щоб вимкнути його.

Повернення до заряджання: Коли робот увімкнено, натисніть кнопку «» на роботі, і робот повернеться на базову станцію з поточного положення для заряджання.

Функція блокування від дітей (кнопка): користувач може натиснути та утримувати кнопку «» на корпусі робота протягом 3 секунд або увімкнути функцію блокування від дітей через програму. Коли активовано функцію, голосове повідомлення «Блокування від дітей увімкнено». Після включення функції блокування від дітей кнопки на корпусі та роботі перестануть працювати, і керування буде дозволено лише через додаток, щоб запобігти випадковим дотикам домашніх тварин або дітей. Щоб вимкнути функцію, натисніть та утримуйте кнопку «» протягом 3 секунд або вимкніть її в розділі «Додатково» у додатку. Після вимкнення функції пролунає голосове повідомлення «Блокування від дітей вимкнено».

Відновлення заводських налаштувань: Якщо кнопки не реагують або робот не вимикається, спробуйте відновити заводські налаштування.

Натисніть та утримуйте кнопку « » протягом 7 секунд, щоб відновити заводські налаштування.

Кнопка	Операції	Функції
	Тривале натискання протягом 3 секунд	Увімкнення/вимкнення живлення
	Короткий натиск один раз	Початок прибирання
	Коли робот перебуває в режимі очікування поза базовою станцією, натискання один раз	Початок підзарядки
	Коли робот знаходиться всередині базової станції, натискання один раз	Початок прибирання пилу
	Коли робот знаходиться всередині базової станції, натискання двічі	Початок вологого прибирання
	Коли робот перебуває в режимі очікування поза базовою станцією, двічі натискання	Початок локального прибирання
	Тривале натискання протягом 3 секунд	Увімк/вимк захисту від дітей
	Тривале натискання протягом 15 секунд	Примусове вимкнення живлення
 	Тривале натискання протягом 3 секунд	Вхід у режим налаштування мережі
	Тривале натискання протягом 7 секунд	Відновлення заводських налаштувань

Пояснення світлових індикаторів

Індикатор	Стан	Пояснення
	Вимк.	Живлення вимкнено/Сплячий режим/Режим «Не турбувати»
	Зелений індикатор поступово спалахує	Увімкнення
	Зелений індикатор світиться постійно	Нормальний стан
	Зелений індикатор повільно блимає	Переміщення/зарядка/сушіння
	Червоний індикатор світиться постійно	Низький заряд батареї
	Червоний індикатор блимає	Несправність
Індикатор налаштування мережі	Червоний індикатор швидко блимає	Вхід у режим налаштування мережі
	Червоний індикатор повільно блимає	Підключення до мережі
	Вимкнено	Не настроєно для роботи в мережі/не вдалося підключитися до мережі
Індикатор базової станції	Червоний індикатор світиться постійно	Успішне підключення до мережі
	Вимкнено	Живлення вимкнено/Сплячий режим/Режим «Не турбувати»
	Зелений індикатор поступово спалахує	Увімкнення
	Зелений індикатор світиться постійно	Нормальний стан
	Червоний індикатор блимає	Несправність

Використання базової станції

Очищення швабри:

Для забезпечення якісного прибирання під час прибирання робот за усталеним налаштуванням повертається на базову станцію кожні 10 хвилин. Ви також можете вручну налаштувати частоту очищення швабри у додатку відповідно до ваших потреб. Після того, як робот завершить миття підлоги і повернеться на базову станцію, він автоматично очистить швабру (це прибирання займе трохи більше часу).

Сушіння:

Після того, як робот завершить миття підлоги, повернеться на базову станцію і очистить швабру, він автоматично висушить її (за усталеним налаштуванням використовується гаряче повітря, при необхідності його можна змінити у додатку). У додатку користувачі можуть вручну увімкнути/вимкнути функцію сушіння швабри.

Збір пилу:

Під час або після прибирання робот повертається на базову станцію для виконання автоматичного збирання пилу.

У додатку користувачі можуть вручну запустити процес збирання пилу; у налаштуваннях базової станції також можна налаштувати частоту збирання пилу. Переконайтеся, що пилозбірник базової станції правильно встановлений та не заповнений.

Примітка:

- Не виймайте робота силою під час очищення швабри.
- Не рухайте базову станцію після початку прибирання.

Нагадування: для забезпечення ефективного прибирання роботом рекомендується запустити його з базової станції при першому використанні.

Використання через додаток

Нагадування: продукт та програмне забезпечення постійно оновлюються. Інші версії можуть відрізнятися від поточної. Фактичні характеристики повинні відповідати інтерфейсу останньої версії.

Список функцій додатку	
Основні функції + Редагування картки	Прибирання всього будинку
	Вибір кімнати
	Прибирання зони
	Повернення на зарядку
Налаштування прибирання + Режим вологого прибирання	Частота прибирання
	Потужність всмоктування
	Витрата води
Режим прибирання	Тільки сухе прибирання
	Тільки вологе прибирання
	Одночасно та вологе прибирання
	Вологе прибирання після сухого прибирання
Налаштування функцій	Налаштування базової станції
	Налаштування прибирання килимів
	Миття по краях
	Роликова щітка з функцією зрізання волосся
	Швидке картування
	Налаштування голосу
	Налаштування функцій ШІ
	Захист від дітей

● Очищення та обслуговування

UA

Управління прибиранням	Прибирання за розкладом
	Журнали роботи
	Список карт
	Статистика витратних матеріалів
	Не турбувати
	Відновлення прибирання
Основні налаштування	Управління пристроєм
	Часті питання
	Служба підтримки клієнтів
	Мої сценарії
	Оновлення прошивки
	Налаштування часового поясу
	Серійний номер пристрою

● Очищення та обслуговування

Інструкції з деталей та обслуговування

Якщо основний блок знаходиться в хорошому стані, рекомендується виконувати щоденне обслуговування за наступною таблицею:

Деталь	Частота очищення	Частота заміни
Платформа для очищення	Кожні 1-2 тижні	/
Роликова щітка	Кожні 2 тижні	6-12 місяців
Бічна щітка	Кожні 2 тижні	3-6 місяців
Пилозбірник	При необхідності	/
Фільтр пилозбірника	Кожні 2 тижні	3-6 місяців
Швабра	/	1-3 місяці
Всеспрямоване колесо	Щомісяця	/
Датчики		
Мішок для пилу	/	При необхідності

Перед виконанням завдань з очищення та обслуговування робота вимкніть його та відключіть базову станцію.

● D – Чищення та обслуговування

UA

D1/D2 – Обслуговування пилозбірника та фільтра

D1 – Відкрийте верхню кришку робота, натисніть кнопку фіксатора пилозбірника, щоб вийняти його. Зніміть фільтр пилозбірника із затискачів та видаліть сміття.

D2 – Фільтр пилозбірника можна мити. Перед встановленням повністю висушіть на повітрі.

Дружнє нагадування: для підтримки оптимальної ефективності фільтрації рекомендується регулярно чистити та замінювати фільтр.

D3 – Технічне обслуговування роликової щітки

1. Натисніть ліву кнопку фіксатора кришки та підніміть її, щоб зняти основну щітку та кришку.
2. Використовуйте відповідні інструменти для видалення волосся або ниток, що заплуталися на щітці, потім протріть щітку та накрийте кришку м'якою тканиною.

D4 – Технічне обслуговування датчика

1. Обережно протріть вікно LiDAR сухою м'якою тканиною.
2. Очистіть датчик перепаду висоти м'якою сухою тканиною.
3. Протріть датчик краю сухою м'якою тканиною.

D5 – Очищення приводного колеса

Повертаючи приводне колесо вперед і назад, видаліть сміття, потім протріть м'якою тканиною.

D6 – Очищення бічної щітки

Використовуйте хрестову викрутку, щоб повернути її проти годинникової стрілки та відкрутити гвинт. Зніміть бічну щітку та очистіть її від пилу та волосся.

D7 – Очищення базової станції

1. Натисніть на центральну ручку на шасі базової станції та підніміть її, щоб зняти піддон для збирання пилу.
2. Промийте піддон чистою водою, дайте йому повністю висохнути на повітрі, а потім встановіть на місце.

● D – Чищення та обслуговування

UA

D8 – Заміна пилозбірника

1. Підніміть його вгору та зніміть кришку пилозбірника.
2. Потягніть мішок для збирання пилу назовні та вийміть його.
3. Протріть отвір для збирання пилу сухою м'якою тканиною.
4. Встановіть новий мішок для збирання пилу та закрийте кришку пилозбірника.

● Часті питання

Несправність	Причини	Рішення
Робот не заряджається	Поганий контакт між роботом та зарядними клемми	Розмістіть робота прямо перед док-станцією та натисніть кнопку зарядки
		Вручну засуньте робота назад до док-станції, доки не почуєте голосове повідомлення «Зарядка почалася»
Робот не може повернутися на зарядну станцію	Неправильне розміщення зарядної станції	Докладніше див. у розділі «Розміщення док-станції» у посібнику користувача
Робот застряг	Робот заплутався у дротах чи смітті на підлозі	Приберіть з підлоги розкидані дроти та сміття
	Бічна або основна щітка застрягла, що перешкоджає руху робота	Заберіть предмети, що застрягли в основній/боковій щітці, потім поставте робота на рівну поверхню та перезапустіть його
	Перешкоди заважають роботі	Усуньте перешкоди або налаштуйте зони обмеження в додатку
Повертається на зарядку або зупиняється, не завершивши прибирання	Низький рівень заряду батареї	Надішліть робота назад на підзарядку
		Увімкніть функцію «Продовжити прибирання» – робот автоматично продовжить прибирання, не завершивши
Не виконує прибирання у запланований час	Розклад прибирання вимкнено у додатку	Скиньте розклад прибирання у додатку
	Робот знаходиться в режимі «Не турбувати»	Вимкніть режим «Не турбувати» або налаштуйте його часовий інтервал
Робот завис у повітрі	Ліве/праве провідні колеса заблоковано	Поставте робота на рівну поверхню та перезапустіть його

● Часті питання

UA

Робот рухається назад	Кришка радара навігаційного модуля заблокована	Обережно постукайте по кришці радара, щоб видалити сторонні предмети
	Виявлено перешкоди на шляху робота	Негайно приберіть усі перешкоди
	Передній бампер застряг	Після усунення перешкод чи сторонніх предметів обережно постукайте по бамперу
	Датчики захисту від падіння покриті пилом	Очистіть поверхню лінзи датчика захисту від падіння від пилу

● Усунення несправностей

Несправність	Рішення
Перед запуском переконайтеся, що датчик LiDAR не заблоковано	Датчик LiDAR заблоковано. Усуньте перешкоду. Якщо це неможливо, перемістіть основний блок у нове місце та перезапустіть пилосос.
Протріть датчики перепаду висоти та перемістіть пилосос у нове місце для перезапуску	Основний блок завис. Перемістіть пилосос у нове місце для перезапуску. Забруднені датчики перепаду висоти також можуть спричинити цю проблему – очистіть їх.
Перевірте та видаліть всі перешкоди з датчиків зіткнення	«Датчик зіткнення застряг. Злегка постукайте кілька разів, щоб видалити перешкоди. Якщо перешкод немає, перемістіть пилосос у нове місце для перезапуску».
Перед запуском установіть основний блок на рівну поверхню	Колеса підвішені. Перемістіть основний блок у нове місце для повторного запуску
Заберіть перешкоди навколо основного блоку та повторіть спробу.	Основний блок може застрягти. Заберіть усі перешкоди навколо
Пилозбірник не встановлений	Встановіть пилозбірник та фільтр на місце, переконавшись, що вони правильно встановлені
Недостатньо чистої води або не встановлено резервуар для чистої води	Вийміть резервуар для чистої води, наповніть його достатньою кількістю води, встановіть на місце та переконайтеся, що він встановлений правильно
Резервуар для брудної води повний або не встановлено	Вийміть резервуар для брудної води, злийте всю брудну воду, встановіть на місце
Пилозбірник не встановлений	Встановіть пилозбірник на місце
Лоток для миття шваброю повний або не встановлений	1. Вийміть і очистіть фільтр лотка від волосся/сміття, що скупчилося, а потім встановіть його на місце
	2. Перевірте наявність засорів у водозабірному отворі лотка
	3. Переконайтеся, що кришку резервуару для бруду надійно закрито
	4. Перевірте правильність встановлення резервуара для брудної води

● Устранение неполадок

UA

Не вдалося перезарядити головний блок. Поверніть основний блок на док-станцію	Основний блок не виявляє док-станцію. Поверніть пилосос на станцію для заряджання.
Низький заряд батареї. Зарядіть.	Недостатньо потужності для запуску. Поверніть пилосос на станцію для заряджання.
1. Див. повідомлення в додатку, щоб отримати додаткові рішення. 2. Якщо не вирішено проблем, зверніться до місцевих сервісних центрів.	

● Технічні характеристики

Робот

Назва: Миючий робот-пилосос
 Модель: DEM-X90 Ultra
 Розміри: 350×350×97 мм
 Номінальна потужність: 50 Вт
 Номінальна напруга: 14,4 В
 Напруга заряджання: 20 В
 Струм зарядки: 1 А
 Місткість акумулятора: 5200 мА · год
 Бездротове підключення: Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n
 2,4 ГГц
 Вага нетто: 3,7 кг

Базова станція

Модель: DEM-X90.JZ
 Розміри: 340×400×560 мм
 Номінальна вхідна напруга: 220-240 В ~
 50/60 Гц
 Номінальна вихідна потужність: 20 В 1 А
 Номінальна потужність: 1550 Вт
 Потужність нагрівання та зарядки: 80
 Вага нетто: 8,1 кг

● Гарантійний талон

Негарантійні умови

Вказане вище гарантійне обслуговування діє при нормальному використанні виробу. Воно не поширюється на випадки пошкодження виробу внаслідок людського фактора або з будь-якої з наведених нижче причин.

- Виріб пошкоджено внаслідок недбалості, неправильної експлуатації або аварії (наприклад, контакту з рідкою їжею, водою, руйнування під впливом зовнішньої сили, подрапин або пошкоджень зовнішніми деталями);
- Виріб пошкоджено внаслідок несанкціонованого розбирання, ремонту чи переустановки (наприклад, несанкціонованої зміни кольору чи переустановки);

● Гарантійний талон

UA

- Виріб пошкоджено внаслідок використання невідповідних аксесуарів, неправильного транспортування або будь-якої іншої випадковості;
- На виробі відсутній гарантійний талон (за винятком випадків, коли можна довести, що гарантійний термін виробу не минув) або термін його дії минув;
- Інформація в гарантійному талоні змінена або не відповідає інформації, вказаній на виробі;
- Виріб пошкоджено внаслідок форс-мажору.

ВЗ-1 – Зніміть захисну плівку

Дякуємо вам за покупку нашого інтелектуального робота-пилососа Deerma. З метою дотримання ваших законних прав та інтересів наш сервісний центр цим зобов'язується надавати вам стандартне обслуговування в будь-який зручний для вас час.

Модель		
Гарантійний термін	Основна частина	Дата
Покупець	Ім'я	Штамп
	Адреса	
Магазин	Ім'я	Штамп
	Адреса	

- Будь ласка, зберігайте гарантійний талон належним чином;
- У разі звернення за ремонтом виробу, будь ласка, заповніть заявку на ремонт повністю, акуратно та розбірливо;
- При зверненні за післяпродажним обслуговуванням, будь ласка, надайте гарантійний талон та інформацію про покупку (якщо виріб придбано онлайн, вкажіть номер вашого рахунку, з якого він був придбаний).

Гарантійний термін

Компонент	Гарантійний термін
Основний корпус	1 рік
Акумулятор	6 місяців
Зарядний пристрій та шнур живлення	6 місяців
Витратні матеріали: основна щітка, захисна кришка основної щітки, фільтр, щітка для чищення, швабра, бічні щітки тощо.	Не покриваються гарантією

● Гарантійний талон

UA

Правила гарантійного обслуговування

1. Якщо виріб має будь-які проблеми з якістю, не має антропогенних ушкоджень і не розбирався, його можна замінити протягом 7 днів з дати покупки в магазині, де він був придбаний.
2. Протягом гарантійного терміну виріб може бути відремонтований безкоштовно.
3. У жодному з наступних випадків ми не надаємо безкоштовного ремонту.

Ми пропонуємо платний ремонт та оплату використаного приладдя та роботи:

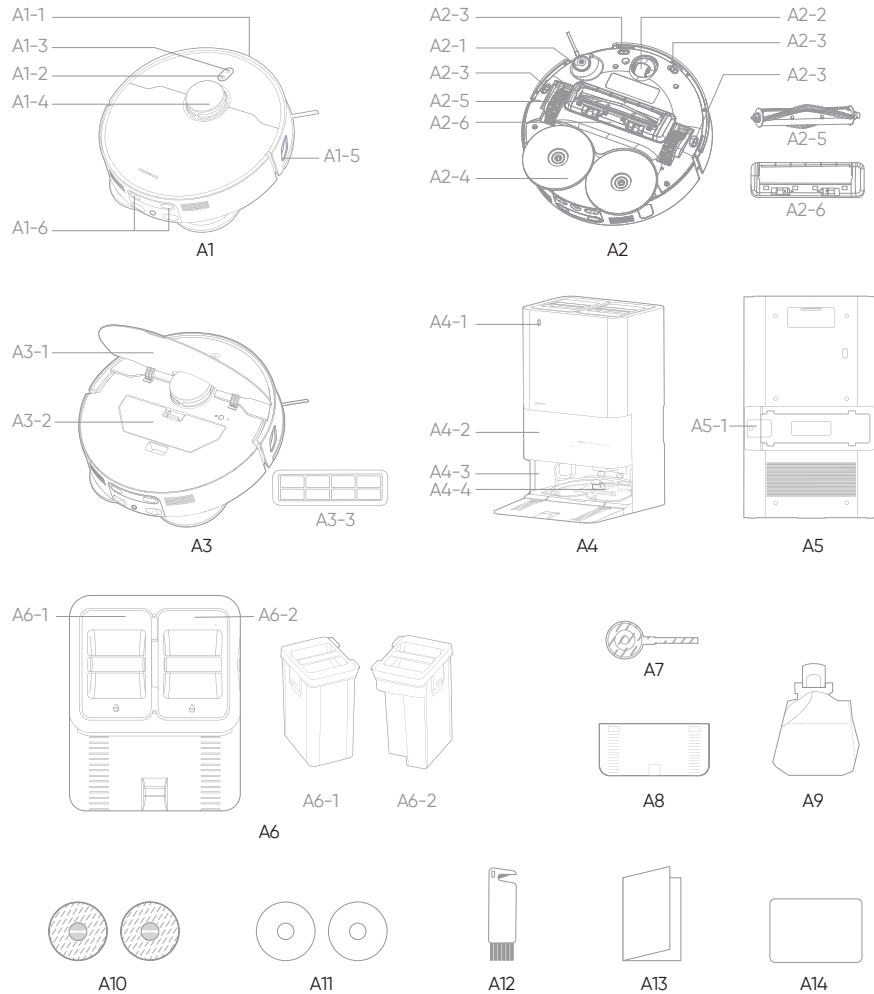
- A. Виріб пошкоджено через людський фактор, наприклад, використання не в нормальних умовах експлуатації або недотримання цього посібника з експлуатації.
- B. Виріб пошкоджено через несанкціоноване розбирання, ремонт або перевстановлення споживачем або ремонт, виконаний не нашим ремонтним відділом.
- C. Виріб пошкоджено внаслідок форс-мажорних обставин (наприклад, пожежі, землетрусу або удару блискавки).
- D. Якщо споживач не може надати гарантійний талон (або інший документ, що підтверджує покупку), або його інформація користувача не може бути перевірена.
- E. Дата придбання виробу не може бути перевірена.

Зверніть увагу:

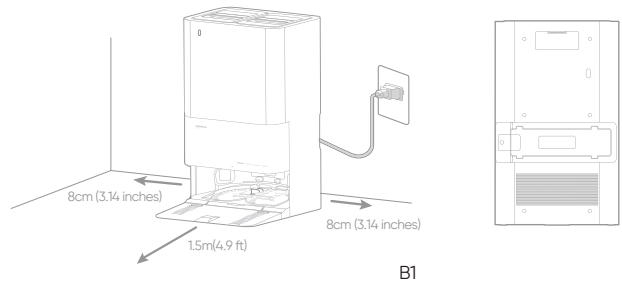
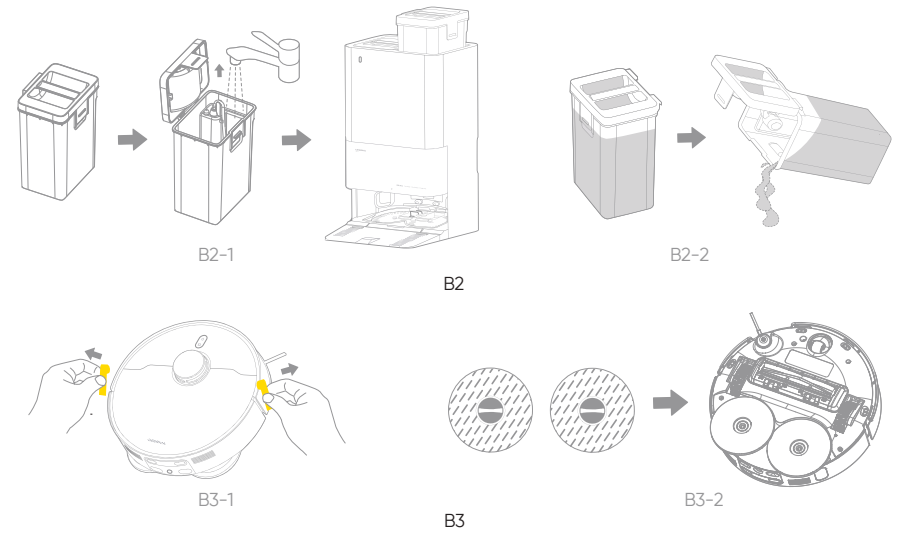
Всі вироби з цим символом є відходами електричного та електронного обладнання (WEEE, згідно з директивою 2012/19/EU), які не слід утилізувати разом з несорттованими побутовими відходами. Натомість слід захищати здоров'я людей та навколишнє середовище, здаючи відпрацьоване обладнання до спеціалізованих пунктів збору відходів електричного та електронного обладнання, призначених урядом або місцевими органами влади. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини. Для отримання додаткової інформації про місцезнаходження та умови роботи таких пунктів збору, будь ласка, зв'яжіться з установником або місцевими органами влади.



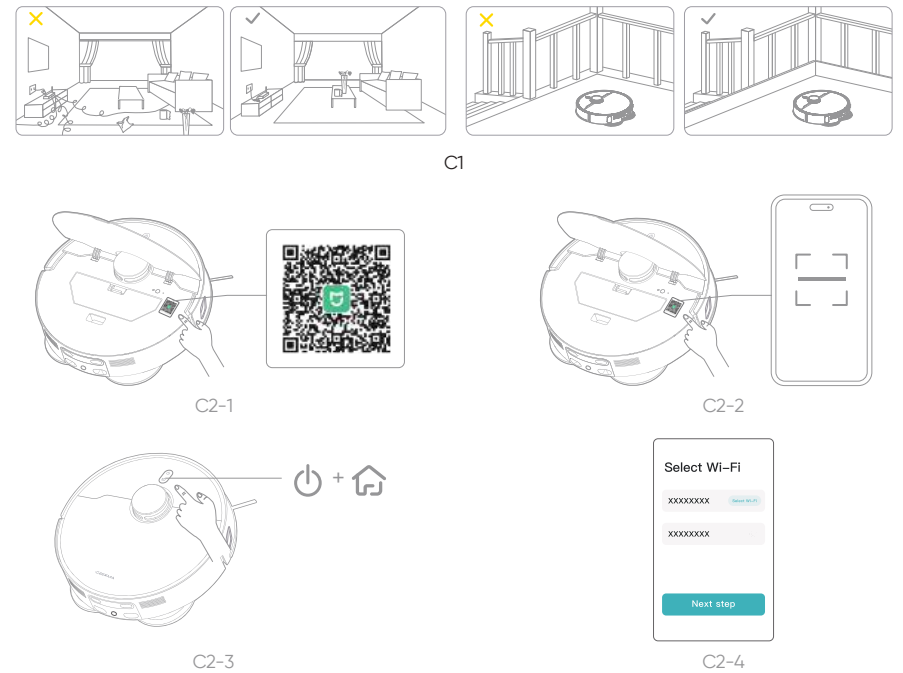
A



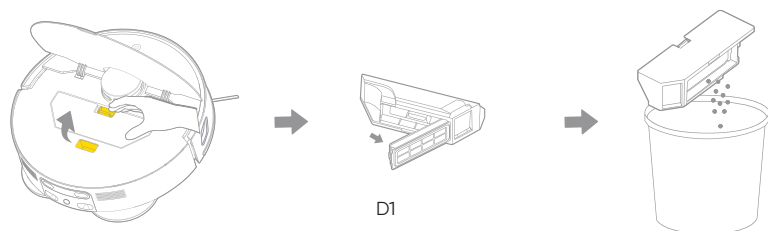
B



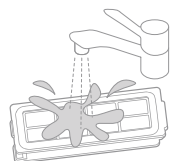
C



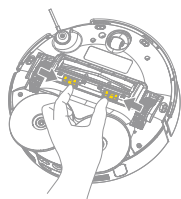
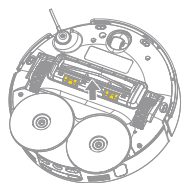
D



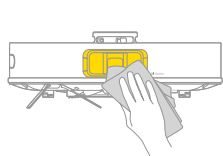
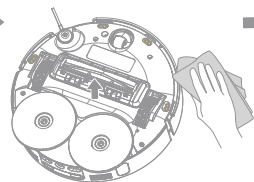
D1



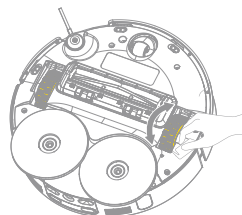
D2



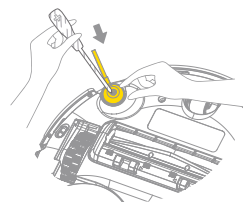
D3



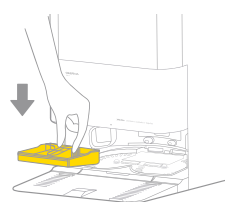
D4



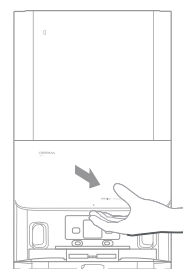
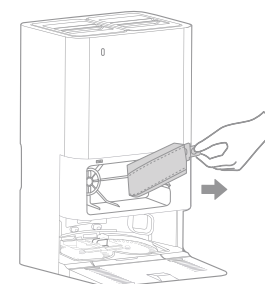
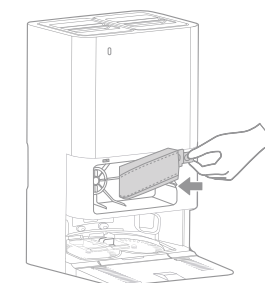
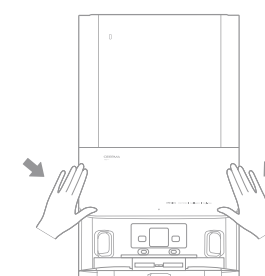
D5



D6



D7



D8

• Инструкция по технике безопасности

RU

Ограничения по использованию

- Перед использованием изделия, описанного в данном руководстве, пожалуйста, ознакомьтесь с приведенными ниже мерами предосторожности и соблюдайте их, чтобы избежать опасных ситуаций и обеспечить его корректную работу.
- Изделие предназначено только для мытья полов в помещениях. Не используйте его на открытом воздухе, на поверхностях, не предназначенных для пола, а также в коммерческих/промышленных помещениях.
- Запрещается использовать изделие лицам (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, а также лицам, не имеющим опыта или знаний, без присмотра ответственного лица, обеспечивающего безопасную эксплуатацию.
- Прибор могут использовать дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие опыта и знаний, под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и понимания связанных с ним опасностей. Детям не разрешается играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание должны производиться детьми без присмотра.
- Если требуется замена батареи, во избежание опасностей её должен заменять исключительно производитель, авторизованный сервисный персонал или квалифицированные специалисты.
- Разбирать данное изделие разрешается только специалистам, авторизованным Deerma. Самостоятельная разборка устройства строго запрещена.

- Не позволяйте детям играть с роботом. Следите за детьми и домашними животными, чтобы они не приближались к устройству во время его работы.
- Не размещайте детей, домашних животных или какие-либо предметы на роботе, независимо от того, находится ли он в неподвижном состоянии или движется.
- Изделие может содержать мелкие детали и аксессуары. Храните изделие и аксессуары в недоступном для детей месте, чтобы предотвратить случайную разборку, повреждение или проглатывание, что может привести к удушью или другим опасным последствиям.
- Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, так как они могут представлять опасность удушья или другие риски.
- Не используйте крышку датчика LiDAR в качестве ручки для переноски устройства.
- Не используйте изделие на незащищенных возвышенных участках (например, на многоуровневых полах, открытых балконах или на столешницах мебели).
- Диапазон рабочих температур изделия составляет от 0°C до 35°C.
- Никогда не погружайте изделие в воду, не подвергайте его воздействию источников тепла и не оставляйте под прямыми солнечными лучами во избежание возгорания.
- Не используйте шнур питания в опасных условиях.
- Перед использованием уберите хрупкие предметы, препятствия (например, вазы, стаканы, лампы, полиэтиленовые пакеты) и предметы, которые могут запутаться в боковой щетке, воздухозаборнике или приводных колесах (например, провода, шторы), чтобы предотвратить повреждения или помехи в работе.
- Не используйте режим влажной уборки на коврах. Во время влажной уборки создайте виртуальные стены или зоны ограничения для ковров.
- Не используйте изделие во влажных помещениях (например, в ванных комнатах).
- Чтобы избежать спотыкания, предупредите других людей в помещении о работе изделия.
- Если требуется сверление отверстий в стенах или полах, убедитесь вместе с пользователем в отсутствии скрытой проводки, труб или газопроводов. Используйте тестер напряжения, чтобы избежать повреждения проводов под напряжением, что может привести к серьезным травмам.
- Не добавляйте стиральный порошок, чистящие и дезинфицирующие средства, мыло для рук, неизвестные маслянистые жидкости или щелочи в резервуар для воды док-станции, так как они могут привести к повреждению.
- Изделие может работать со сбоями под воздействием яркого света.
- Не прикасайтесь к шнуру питания, розетке или изделию мокрыми руками.
- Следуйте инструкциям по обслуживанию и инструкциям по эксплуатации изделия для обеспечения его оптимальной работы.
- Не оставляйте основной блок перевернутым на длительное время.
- Перед чисткой или обслуживанием робота или базовой станции выключите устройство и отсоедините его от сети.
- Избегайте контакта электродов/разъемов с токопроводящими материалами во избежание короткого замыкания.
- Не протирайте основной блок или базовую станцию мокрыми тряпками или жидкостями. После мытья съемных деталей убедитесь, что они полностью высохли перед повторным использованием.

- Не отсоединяйте робота с силой от базовой станции во время влажной уборки во избежание повреждений.
- Если изделие не будет использоваться в течение длительного времени или в холодную погоду, слейте всю воду.
- Перед транспортировкой убедитесь, что устройство выключено. Если изделие оснащено резервуаром для воды, очистите его и держите изделие сухим. Для защиты используйте оригинальную упаковку.
- Используйте изделие строго в соответствии с инструкциями руководства. Любые убытки или травмы, возникшие в результате неправильного использования, являются ответственностью пользователя.
- Все изделия, отмеченные этим символом, являются отходами электрического и электронного оборудования (WEEE, согласно директиве 2012/19/EU), которые нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Вместо этого, для защиты здоровья людей и окружающей среды, сдавайте отработанное оборудование в специализированные пункты сбора отходов электрического и электронного оборудования, назначенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения дополнительной информации о местоположении и условиях работы таких пунктов сбора, пожалуйста, свяжитесь с установщиком или местными органами власти.

Особые указания

Не размещайте устройство вблизи источников тепла, открытого огня или источников радиации. Строго избегайте вдыхания следующих предметов:

1. Жидкости или вязкие вещества (например, вода).
2. Строительная пыль/мусор (например, известь, цементный порошок).
3. Горячие/горящие предметы (например, окурки, зажигалки).
4. Твердые/острые предметы (например, стекло, гвозди).
5. Легковоспламеняющиеся/взрывоопасные материалы (например, бензин, спиртосодержащие вещества).

Аккумулятор и зарядка

- Не используйте аккумуляторы, шнуры питания или станции сторонних производителей. Совместимо только с базовой станцией DEM-X90JZ.
- Не используйте, если основной блок/станция повреждены, намокли или попали под дождь (риск поражения электрическим током/пожара).
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или станцию.
- Не протирайте зарядные контакты станции мокрой тканью или руками.
- Не размещайте станцию вблизи источников тепла (например, радиаторов).
- Перед зарядкой убедитесь, что вилка шнура питания полностью вставлена в розетку.
- Не перегибайте шнур питания.
- Не выбрасывайте использованные батареи неправильно. Сдайте их на переработку сертифицированным организациям.

- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, полностью зарядите его, выключите и храните в прохладном, сухом месте. Рекомендуется заряжать его не реже одного раза в 3 месяца, чтобы предотвратить повреждение батареи.
- Время зарядки может увеличиться при зарядке в условиях комнатной температуры выше 30°C или при зарядке сразу после окончания работы.
- Независимо от продолжительности использования, заряжайте устройство после завершения очистки.
- Если устройство не будет заряжаться в течение длительного времени, рекомендуется немедленно отсоединить шнур питания.
- Во время зарядки устройство может нагреваться, что является нормальным явлением. Используйте устройство с осторожностью.

Инструкция по разборке аккумулятора

Следующая информация применима только при утилизации робота-пылесоса и не является инструкцией по ежедневной эксплуатации:

1. Дайте роботу-пылесосу поработать до тех пор, пока заряд аккумулятора не станет слишком низким для уборки, когда он отсоединен от базовой станции.
2. Выключите робот-пылесос.
3. Снимите крышку аккумуляторного отсека в нижней части робота-пылесоса.
4. Нажмите на защелку, чтобы отсоединить разъем аккумулятора, и извлеките аккумулятор.

Примечание:

При разборке аккумулятора убедитесь, что аккумулятор разряжен, и работайте, когда он удален от базовой станции.

Разбирайте аккумулятор полностью. Не повреждайте внешнюю оболочку аккумулятора, чтобы избежать короткого замыкания или утечки опасных веществ.

Если из аккумулятора вытек электролит, и вы случайно коснулись его, промойте большим количеством воды и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Программное обеспечение и учетная запись

Если при смене пароля Wi-Fi, используемого в вашем доме, или замене маршрутизатора основной блок отображается как «офлайн» в приложении Xiaomi Home, вы можете перенастроить сеть, не изменяя учетную запись приложения Xiaomi Home.

Если другие пользователи захотят использовать приложение Xiaomi Home для управления тем же основным блоком, создатель семьи может пригласить участников присоединиться к семье в приложении Xiaomi Home (приглашенные участники должны загрузить приложение Xiaomi Home и зарегистрировать учетную запись в приложении Xiaomi Home).

При смене учетной записи приложения Xiaomi Home старый пользователь может удалить устройство в приложении Xiaomi Home, а новый пользователь может напрямую настроить сеть в соответствии с инструкциями по настройке сети (если старый пользователь не удалит устройство в приложении Xiaomi Home, устройство в приложении Xiaomi Home старого пользователя будет автоматически удалено после того, как новый пользователь успешно настроит сеть).

● A – Обзор устройства

A – Описание деталей

A1 – Вид робота спереди (крышка закрыта)

A1-1 – Передний бампер (со встроенным LiDAR и камерой)
 A1-2 – Кнопка зарядки
 A1-3 – Кнопка питания
 A1-4 – Крышка радара
 A1-5 – Датчик края
 A1-6 – Клеммы для зарядки

A3 – Вид робота спереди (крышка открыта)

A3-1 – Верхняя крышка
 A3-2 – Пылесборник
 A3-3 – Фильтр

A5 – Базовая станция, вид сзади

A5-1 – Отсек для хранения шнура питания

A7 – Боковая щетка

A8 – Удлинительная пластина пандуса

основания

A9 – Пылесборник

A10 – Швабра

Советы:

Иллюстрации продуктов, аксессуаров, пользовательских интерфейсов и т. д. в руководстве по эксплуатации приведены только в качестве схематических изображений и предназначены для справки.

В связи с обновлениями и усовершенствованиями продукта могут быть небольшие различия между фактическим продуктом и схематичным изображением. Пожалуйста, обратитесь к фактическому продукту.

A2 – Вид робота снизу

A2-1 – Боковая щетка
 A2-2 – Всенаправленное колесо
 A2-3 – Датчик перепада высоты
 A2-4 – Держатель швабры
 A2-5/A2-6 – Основная щетка с защитой от спутывания и крышкой

A4 – Базовая станция спереди

A4-1 – Световой индикатор
 A4-2 – Пылесборник
 A4-3 – Порт стыковки робота
 A4-4 – Стиральная доска (съемная)

A6 – Базовая станция, вид сверху

A6-1 – Резервуар для чистой воды
 A6-2 – Резервуар для грязной воды

A11 – Держатель швабры

A12 – Чистящий инструмент

A13 – Руководство пользователя

A14 – Краткое руководство пользователя

В1 – Размещение базовой станции

1. Разместите базовую станцию у стены на твердом полу. Убедитесь, что с обеих сторон остается свободное пространство шириной не менее 8 см (3,14 дюйма) и шириной не менее 1,5 м (4,9 фута) спереди. (Обратите внимание, что пространство в пределах 50 см вокруг базовой станции не должно пересекаться с траекторией движения основного блока от базовой станции в другие помещения или зоны. Например, если в зону ограничения входит дверной проем, это может помешать основному блоку выйти из помещения, где расположена базовая станция.)

2. Подключите шнур питания к розетке. Намотайте излишки провода и уберите их на задней панели базовой станции, чтобы они не мешали работе робота.

Примечание:

1. Избегайте попадания прямых солнечных лучей.
2. Не используйте наклейки или другие предметы для блокировки зоны излучения сигнала базовой станции.
3. Не ставьте базовую станцию на мягкие поверхности, такие как ковры.
4. Следите за тем, чтобы зона зарядки была сухой.
5. Не размещайте базовую станцию вблизи источников тепла, таких как радиаторы.

В2-1 – Подготовка чистой/грязной воды

В2-1 – Чтобы добавить чистую воду, извлеките резервуар для чистой воды с правой стороны, снимите верхнюю крышку, налейте чистую воду и установите его обратно в базовую станцию.

Примечание:

Не добавляйте стиральный порошок, средство для стирки, дезинфицирующее средство, антисептик для рук, неизвестные маслянистые жидкости, а также кислотные или щелочные вещества в резервуар для воды во избежание непредвиденных повреждений.

В2-2 – Чтобы слить грязную воду, извлеките резервуар для грязной воды с левой стороны, откройте застежку крышки резервуара и вылейте грязную воду.

В3-1 – Снятие защитной пленки

Перед использованием обязательно снимите защитную пленку с робота.

В3-2 – Установка швабры

1. Установите швабру на держатель насадки, как показано на рисунке.
 2. Установите держатель насадки с прикрепленной шваброй на основной блок.
- Напоминание: при первом использовании швабра уже установлена на держатель.

Включение и зарядка

Подключите питание базовой станции, нажмите и удерживайте кнопку питания робота в течение трех секунд, чтобы включить его. После того, как индикатор питания загорится ровным светом, поместите робота на базовую станцию для зарядки, как показано на рисунке. Для удобства ежедневного использования держите робота в состоянии зарядки.

1. При ручной установке зарядный терминал должен быть направлен внутрь.
 2. Перед первой уборкой убедитесь, что аккумулятор робота полностью заряжен на 100%.
- Напоминание: при первом использовании вручную поместите робота на базовую станцию, и он автоматически включится.

С1 – Подготовка помещения

Перед началом уборки уберите с пола разбросанные провода, твердые и острые предметы (например, гвозди, стекло) и другие мелкие предметы, а также уберите легко опрокидывающиеся, хрупкие, ценные и опасные предметы.

Избегайте запутывания, застревания, перетаскивания или опрокидывания роботом, что может привести к травмам или повреждению имущества.

Старайтесь не использовать робот рядом с лестницами (при необходимости установите ограждение).

C2 – Настройка сети

C2-1 – Скачайте и установите приложение Xiaomi Home, отсканировав QR-код на корпусе устройства.

C2-2 – Привязка к приложению Xiaomi Home

Откройте приложение Xiaomi Home, нажмите на значок «+» в правом верхнем углу и выберите метод «Сканировать». Снова отсканируйте QR-код на корпусе устройства (как в шаге 1), чтобы завершить привязку.

Примечание: Для успешного завершения привязки включите разрешения для Wi-Fi и определения местоположения, как указано в приложении.

C2-3 – Устройство переходит в режим настройки сети «После включения устройства нажмите и удерживайте кнопку « » в течение 3 секунд. После голосового сообщения «Настройка сети запущена» устройство перейдет в режим настройки сети».

C2-4 – Введите имя пользователя и пароль домашней сети Wi-Fi, затем следуйте инструкциям в приложении для завершения подключения.

Примечание:

- Вручную подключитесь к сети Wi-Fi, имя которой начинается с «deerma-vacuum» (устройства Android обычно подключаются автоматически).
- Если сеть не отображается, обновите список несколько раз.
- После подключения ваш телефон может потерять доступ к Интернету. Если будет предложено переключить сеть Wi-Fi, выберите «Не переключать».
- Когда приложение запросит подключение к сети, выберите «Разрешить» или «Согласен».
- После подключения телефона к домашней сети Wi-Fi продолжите процесс настройки сети.
- Поддерживаются только сети Wi-Fi 2,4 ГГц.

Настройка сети завершена

После успешной настройки вы можете изменить название устройства и информацию о местоположении устройства.

Работа робота

Начало работы: Когда робот включен, нажмите кнопку «» на роботе, чтобы начать уборку.

Приостановка работы: Во время работы робота нажмите любую кнопку на основном блоке, чтобы приостановить работу.

Продолжение работы: Когда робот приостановлен, нажмите кнопку «» на роботе, чтобы продолжить работу.

Выключение питания: Когда робот включен, нажмите и удерживайте кнопку «» на роботе в течение 3 секунд, чтобы выключить его.

Возврат на зарядку: Когда робот включен, нажмите кнопку «» на роботе, и робот вернется на базовую станцию из текущего положения для зарядки.

Функция блокировки от детей (кнопка): пользователь может нажать и удерживать кнопку «» на корпусе робота в течение 3 секунд или включить функцию блокировки от детей через приложение.

При включении функции раздастся голосовое сообщение «Блокировка от детей включена». После включения функции блокировки от детей кнопки на корпусе и роботе перестанут работать, и управление будет разрешено только через приложение, чтобы предотвратить случайные прикосновения домашних животных или детей. Чтобы отключить функцию, нажмите и удерживайте кнопку « » в течение 3 секунд или отключите её в разделе «Дополнительно» в приложении. После отключения функции раздастся голосовое сообщение «Блокировка от детей отключена».

Кнопка	Операции	Функции
	Длительное нажатие в течение 3 секунд	Включение/выключение питания
	Короткое нажатие один раз	Начало уборки
	Когда робот находится в режиме ожидания вне базовой станции, нажатие один раз	Начало подзарядки
	Когда робот находится внутри базовой станции, нажатие один раз	Начало сбора пыли
	Когда робот находится внутри базовой станции, нажатие два раза	Начало влажной уборки
	Когда робот находится в режиме ожидания вне базовой станции, нажатие два раза	Начало локальной уборки
	Длительное нажатие в течение 3 секунд	Вкл/выкл защиты от детей
	Длительное нажатие в течение 15 секунд	Принудительное выкл питания
 + 	Длительное нажатие в течение 3 секунд	Вход в режим настройки сети
	Длительное нажатие в течение 7 секунд	Восстановление заводских настроек

Объяснение световых индикаторов

Индикатор	Состояние	Объяснение
	Выкл.	Питание выключено/Спящий режим/Режим «Не беспокоить»
	Зеленый индикатор постепенно загорается	Включение
	Зеленый индикатор горит постоянно	Нормальное состояние
	Зеленый индикатор медленно мигает	Перемещение/Зарядка/Сушка
	Красный индикатор горит постоянно	Низкий заряд батареи
	Красный индикатор мигает	Неисправность
Индикатор настройки сети	Красный индикатор быстро мигает	Вход в режим настройки сети
	Красный индикатор медленно мигает	Подключение к сети
	Выключен	Не настроено для работы в сети/не удалось подключиться к сети
Индикатор базовой станции	Красный индикатор горит постоянно	Успешное подключение к сети
	Выключен	Питание выключено/Спящий режим/Режим «Не беспокоить»
	Зеленый индикатор постепенно загорается	Включение
	Зеленый индикатор горит постоянно	Нормальное состояние
	Красный индикатор мигает	Неисправность

Использование базовой станции

Очистка швабры:

Для обеспечения качественной уборки во время уборки робот по умолчанию возвращается на базовую станцию каждые 10 минут. Вы также можете вручную настроить частоту очистки швабры в приложении в соответствии с вашими потребностями. После того, как робот завершит мытье полов и вернется на базовую станцию, он автоматически очистит швабру (эта уборка займет немного больше времени).

Сушка:

После того, как робот завершит мытье полов, вернется на базовую станцию и очистит швабру, он автоматически высушит ее (по умолчанию используется горячий воздух, при необходимости его можно изменить в приложении). В приложении пользователи могут вручную включить/выключить функцию сушки швабры.

Сбор пыли:

Во время или после уборки робот возвращается на базовую станцию для выполнения автоматического сбора пыли.

В приложении пользователи могут вручную запустить процесс сбора пыли; в настройках базовой станции также можно настроить частоту сбора пыли. Убедитесь, что пылесборник базовой станции правильно установлен и не заполнен.

Примечание:

1. Не извлекайте робота силой во время очистки швабры.
2. Не перемещайте базовую станцию после начала уборки.

Напоминание: для обеспечения эффективной уборки роботом рекомендуется запустить его с базовой станции при первом использовании.

Использование через приложение

Напоминание: продукт и программное обеспечение постоянно обновляются. Другие версии могут отличаться от текущей. Фактические характеристики должны соответствовать интерфейсу последней версии.

Список функций приложения	
Основные функции + Редактирование карты	Уборка всего дома
	Выбор комнаты
	Уборка зоны
	Возврат на зарядку
Настройки уборки + Режим влажной уборки	Частота уборки
	Мощность всасывания
	Расход воды
Режим уборки	Только сухая уборка
	Только влажная уборка
	Одновременно сухая и влажная уборка
	Влажная уборка после сухой уборки
Настройки функций	Настройки базовой станции
	Настройки уборки ковров
	Мытье по краям
	Роликовая щетка с функцией срезания волос
	Быстрое картирование
	Настройки голоса
	Настройки функций ИИ
	Защита от детей

Управление уборкой	Уборка по расписанию
	Журналы работы
	Список карт
	Статистика расходных материалов
	Не беспокоить
	Возобновление уборки
Основные настройки	Управление устройством
	Часто задаваемые вопросы
	Служба поддержки клиентов
	Мои сценарии
	Обновление прошивки
	Настройки часового пояса
	Серийный номер устройства

• Очистка и обслуживание

Инструкции по деталям и обслуживанию

Если основной блок находится в хорошем состоянии, рекомендуется выполнять ежедневное обслуживание, следуя следующей таблице:

Деталь	Частота очистки	Частота замены
Платформа для очистки	Каждые 1-2 недели	/
Роликовая щетка	Каждые 2 недели	6-12 месяцев
Боковая щетка	Каждые 2 недели	3-6 месяцев
Пылесборник	По мере необходимости	/
Фильтр пылесборника	Каждые 2 недели	3-6 месяцев
Швабра	/	1-3 месяца
Всенаправленное колесо	Каждый месяц	/
Датчики		
Мешок для пыли	/	По мере необходимости

Перед выполнением задач по очистке и обслуживанию робота выключите его и отключите базовую станцию.

D1/D2 – Обслуживание пылесборника и фильтра

D1 – Откройте верхнюю крышку робота, нажмите кнопку фиксатора пылесборника, чтобы извлечь его. Снимите фильтр пылесборника с зажимов и удалите мусор.

D2 – Фильтр пылесборника можно мыть. Перед установкой полностью высушите на воздухе.

Дружеское напоминание: для поддержания оптимальной эффективности фильтрации рекомендуется регулярно чистить и заменять фильтр.

D3 – Техническое обслуживание роликовой щетки

1. Нажмите левую кнопку фиксатора крышки и поднимите ее, чтобы снять основную щетку и крышку.

2. Используйте подходящие инструменты для удаления волос или ниток, запутавшихся на щетке, затем протрите щетку и накройте крышку мягкой тканью.

D4 – Техническое обслуживание датчика

1. Аккуратно протрите окно LiDAR мягкой сухой тканью.

2. Очистите датчик перепада высоты мягкой сухой тканью.

3. Протрите датчик края мягкой сухой тканью.

D5 – Очистка приводного колеса

Вращая приводное колесо вперед и назад, удалите мусор, затем протрите мягкой тканью.

D6 – Очистка боковой щетки

Используйте крестовую отвертку, чтобы повернуть ее против часовой стрелки и открутить винт. Снимите боковую щетку и очистите ее от пыли и волос.

D7 – Очистка базовой станции

1. Нажмите на центральную ручку на шасси базовой станции и поднимите ее, чтобы снять поддон для сбора пыли.

2. Промойте поддон чистой водой, дайте ему полностью высохнуть на воздухе, затем установите на место.

● D – Чистка и обслуживание

RU

D8 – Замена пылесборника

1. Поднимите его вверх и снимите крышку пылесборника.
2. Потяните мешок для сбора пыли наружу и извлеките его.
3. Протрите отверстие для сбора пыли мягкой сухой тканью.
4. Установите новый мешок для сбора пыли и закройте крышку пылесборника.

● Часто задаваемые вопросы

Неисправность	Причины	Решение
Робот не заряжается	Плохой контакт между роботом и зарядными клеммами	Разместите робота прямо перед док-станцией и нажмите кнопку зарядки
		Вручную задвиньте робота назад к док-станции, пока не услышите голосовое сообщение «Зарядка началась»
Робот не может вернуться на зарядную станцию	Неправильное размещение зарядной станции	Подробности см. в разделе «Размещение док-станции» в руководстве пользователя
Робот застрял	Робот запутался в проводах или мусоре на полу	Уберите с пола разбросанные провода и мусор
	Боковая или основная щетка застряла, что препятствует движению робота	Уберите предметы, застрявшие в основной/боковой щетке, затем поставьте робота на ровную поверхность и перезапустите его
	Препятствия мешают роботу	Устраните препятствия или настройте пользовательские зоны ограничения в приложении
Возвращается на зарядку или останавливается, не завершив уборку	Низкий уровень заряда батареи	Отправьте робота обратно на подзарядку
Не выполняет уборку в запланированное время	Расписание уборки отключено в приложении	Включите функцию «Продолжить уборку» – робот автоматически продолжит уборку, не завершив ее после достаточного уровня заряда
	Робот находится в режиме «Не беспокоить»	Отключите режим «Не беспокоить» или настройте его временной интервал
Робот движется назад	Левое/правое ведущие колеса заблокированы	Отключите режим «Не беспокоить» или настройте его временной интервал
		Поставьте робота на ровную поверхность и перезапустите его

● Часто задаваемые вопросы

RU

Робот движется назад	Крышка радара навигационного модуля заблокирована	Осторожно постучите по крышке радара, чтобы удалить посторонние предметы
	Обнаружены препятствия на пути робота	Немедленно уберите все препятствия
	Передний бампер застрял	Немедленно уберите все препятствия
	Передний бампер застрял	После устранения препятствий или посторонних предметов осторожно постучите по бамперу

● Устранение неполадок

Неисправность	Решение
Перед запуском убедитесь, что датчик LiDAR не заблокирован	Датчик LiDAR заблокирован. Устраните препятствие. Если это невозможно, переместите основной блок в новое место и перезапустите пылесос
Протрите датчики перепада высоты и переместите пылесос в новое место для перезапуска	Основной блок завис. Переместите пылесос в новое место для перезапуска. Загрязненные датчики перепада высоты также могут быть причиной этой проблемы – очистите их
Проверьте и удалите все препятствия с датчиков столкновения	«Датчик столкновения застрял. Слегка постучите несколько раз, чтобы удалить препятствия. Если препятствий нет, переместите пылесос в новое место для перезапуска»
Перед запуском установите основной блок на ровную поверхность	Колеса подвешены. Переместите основной блок в новое место для повторного запуска
Уберите препятствия вокруг основного блока и повторите попытку	Основной блок может застрять. Уберите все препятствия вокруг.
Пылесборник не установлен.	Установите пылесборник и фильтр на место, убедившись, что они правильно установлены.
Недостаточно чистой воды или не установлен резервуар для чистой воды	Извлеките резервуар для чистой воды, наполните его достаточным количеством воды, установите на место и убедитесь, что он установлен правильно
Резервуар для грязной воды полон или не установлен	Извлеките резервуар для грязной воды, слейте всю грязную воду, установите на место и убедитесь, что он установлен
Пылесборник не установлен	Установите пылесборник на место и убедитесь, что он установлен правильно
Лоток для мытья шваброй полон или не установлен	1. Извлеките и очистите фильтр лотка от скопившихся волос/мусора, затем установите его на место.
	2. Проверьте наличие засоров в водозаборном отверстии лотка.
	3. Убедитесь, что крышка резервуара для грязной воды надежно закрыта.
	4. Проверьте правильность установки резервуара для грязной воды.

Устранение неполадок

RU

Не удалось перезарядить основной блок. Верните основной блок на док-станцию	Основной блок не обнаруживает док-станцию. Верните пылесос на станцию для зарядки.
Низкий заряд батареи. Зарядите.	Недостаточно мощности для запуска. Верните пылесос на станцию для зарядки.
1. См. уведомления приложения для получения дополнительных решений. 2. Если не решены проблемы, обратитесь в местные сервисные центры.	

Технические характеристики

Робот

Название: Моющий робот-пылесос
 Модель: DEM-X90 Ultra
 Размеры: 350×350×97 мм
 Номинальная мощность: 50 Вт
 Номинальное напряжение: 14,4 В
 Напряжение зарядки: 20 В
 Ток зарядки: 1 А
 Емкость аккумулятора: 5200 мА·ч
 Беспроводное подключение: Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 ГГц
 Вес нетто: 3,7 кг

Базовая станция

Модель: DEM-X90.JZ
 Размеры: 340×400×560 мм
 Номинальное входное напряжение: 220–240 В~50/60Гц
 Номинальная выходная мощность: 20 В 1 А
 Номинальная мощность: 1550 Вт
 Мощность нагрева и зарядки: 80
 Вес нетто: 8,1 кг

Гарантийный талон

Негарантийные условия

Указанное выше гарантийное обслуживание действует при нормальном использовании изделия. Оно не распространяется на случаи повреждения изделия вследствие человеческого фактора или по любой из перечисленных ниже причин.

- Изделие повреждено в результате небрежности, неправильной эксплуатации или аварии (например, контакта с жидкой пищей, водой, разрушения под воздействием внешней силы, царапин или повреждений внешними деталями);
- Изделие повреждено в результате несанкционированной разборки, ремонта или переустановки (например, несанкционированного изменения цвета или переустановки);

Гарантийный талон

RU

- Изделие повреждено в результате использования неподходящих аксессуаров, неправильной транспортировки или любой другой случайности;
- На изделии отсутствует гарантийный талон (за исключением случаев, когда можно доказать, что гарантийный срок изделия не истек) или срок его действия истек;
- Информация в гарантийном талоне изменена или не соответствует информации, указанной на изделии;
- Изделие повреждено вследствие форс-мажора.

B3-1 – Снимите защитную пленку

Благодарим вас за покупку нашего интеллектуального робота-пылесоса Deerma. В целях соблюдения ваших законных прав и интересов наш сервисный центр настоящим обязуется предоставлять вам стандартное обслуживание в любое удобное для вас время.

Модель		
Гарантийный срок	Основная часть	Дата
Покупатель	Имя	
	Адрес	
Магазин	Имя	Печать
	Адрес	

- Пожалуйста, храните гарантийный талон надлежащим образом;
- При обращении за ремонтом изделия, пожалуйста, заполните заявку на ремонт полностью, аккуратно и разборчиво;
- При обращении за послепродажным обслуживанием, пожалуйста, предоставьте гарантийный талон и информацию о покупке (если изделие приобретено онлайн, укажите номер вашего счета, с которого оно было приобретено).

Гарантийный срок

Компонент	Гарантийный срок
Основной корпус	1 год
Аккумулятор	6 месяцев
Зарядное устройство и шнур питания	6 месяцев
Расходные материалы: основная щетка, защитная крышка основной щетки, фильтр, щетка для чистки, швабра, боковые щетки и т. д.	Не покрываются гарантией

Правила гарантийного обслуживания

1. Если изделие имеет какие-либо проблемы с качеством, не имеет антропогенных повреждений и не разбиралось, его можно заменить в течение 7 дней с даты покупки в магазине, где оно было приобретено.
2. В течение гарантийного срока изделие может быть отремонтировано бесплатно.
3. В любом из следующих случаев мы не предоставляем бесплатный ремонт.

Мы предлагаем платный ремонт и оплату использованных принадлежностей и работы:

- A. Изделие повреждено из-за человеческого фактора, например, использования не в нормальных условиях эксплуатации или несоблюдения данного руководства по эксплуатации.
- B. Изделие повреждено из-за несанкционированной разборки, ремонта или переустановки потребителем или ремонта, выполненного не нашим ремонтным отделом.
- C. Изделие повреждено в результате форс-мажорных обстоятельств (например, пожара, землетрясения или удара молнии).
- D. Если потребитель не может предоставить гарантийный талон (или иной документ, подтверждающий покупку), или его пользовательская информация не может быть проверена.
- E. Дата покупки изделия не может быть проверена.

Обратите внимание:

Все изделия с этим символом являются отходами электрического и электронного оборудования (WEEE, согласно директиве 2012/19/EU), которые не следует утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. Вместо этого вам следует защищать здоровье людей и окружающую среду, сдавая отработанное оборудование в специализированные пункты сбора отходов электрического и электронного оборудования, назначенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения дополнительной информации о местоположении и условиях работы таких пунктов сбора, пожалуйста, свяжитесь с установщиком или местными органами власти.

